



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
15 de septiembre de 2010  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 13 de septiembre de 2010 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de la Unión Africana ante las Naciones Unidas**

En nombre de la Comisión de la Unión Africana, tengo el honor de transmitir adjunta a la presente la decisión Assembly/AU/Dec.296(XV) relativa al informe sobre los progresos de la segunda Reunión Ministerial sobre el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional, adoptada en la 15ª Reunión ordinaria de la Asamblea de Jefes de Estado de la Unión Africana, celebrada el 27 de julio de 2010 en Kampala. En particular, deseo señalar a su atención los párrafos 4, 5, 6 y 7 de esa decisión (véase el anexo).

Deseo destacar que millones de niños, mujeres y hombres de nuestro continente han sido víctimas de atrocidades inimaginables que conmocionan la conciencia de la humanidad. Por ello, es indudablemente necesario luchar contra la impunidad y promover la democracia, el estado de derecho y la buena gobernanza en todo el continente, como se afirma en el Acta Constitutiva de la Unión Africana, que considera que esos crímenes son inaceptables para los Estados miembros de la Unión Africana y proporcionan una base jurídica suficiente para la intervención de la Unión en un Estado miembro sin el consentimiento del Estado en cuestión.

El Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana y la Asamblea de la Unión Africana han señalado sistemáticamente, con pesar, que la acusación contra el Presidente del Sudán, Omar Hassan El Bashir, por presuntos crímenes, se produjo en circunstancias críticas del proceso orientado a promover la paz, la reconciliación y la gobernanza democrática duraderas en el Sudán. Al solicitar al Consejo de Seguridad que, en ejercicio de las atribuciones que le confiere el Artículo 16 del Estatuto de Roma, aplaze las actuaciones judiciales en su contra, la Unión Africana no pretende, en modo alguno, tolerar la impunidad. Sin duda, como lo han destacado la Asamblea y el Consejo de Paz y Seguridad en la decisión y en numerosas ocasiones, para alcanzar la paz y la reconciliación duraderas en Darfur es imperativo respetar el principio de rendición de cuentas y enjuiciar a los autores de las violaciones graves de los derechos humanos cometidos en esa región. Al mismo tiempo, la Unión Africana insiste en que es igualmente importante asegurar que el objetivo de justicia se persiga de forma tal que no obstaculice ni perjudique los esfuerzos orientados a promover la paz duradera.

Además, como usted sabe, el proceso en curso en el Sudán es sumamente crítico para el país y la estabilidad de la región y del continente en su conjunto, y no



podemos permitir que fracase. La Unión Africana ha desarrollado un enfoque holístico de la situación en el Sudán, compartido por las Naciones Unidas y muchos de sus asociados, y reitera que la responsabilidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales incumbe al Consejo de Seguridad. En consecuencia, deseo manifestar el reconocimiento de la Unión Africana por la consideración favorable de esta decisión de la Unión Africana y las medidas concretas que adoptaría el Consejo de Seguridad, bajo su diligente liderazgo, para abordar esta cuestión.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Tete **Antonio**  
Observador Permanente

**Anexo de la carta de fecha 13 de septiembre de 2010 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de la Unión Africana ante las Naciones Unidas**

[Original: francés e inglés]

Assembly/AU/Dec.296(XV)

**Decisión relativa al informe sobre los progresos de la Comisión en relación con la aplicación de la decisión Assembly/AU/Dec.270(XIV) relativa a la Segunda Reunión Ministerial sobre el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional**

**Documento Assembly/AU/10(XV)**

La Conferencia,

1. TOMA NOTA del Informe sobre los progresos de la Comisión en relación con la aplicación de la decisión Assembly/AU/Dec.270(XIV) relativa a la segunda Reunión Ministerial sobre el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional, adoptada por la 14ª Reunión Ordinaria de la Asamblea, celebrada en Addis Abeba (Etiopía), y de todos los comentarios y las observaciones formulados por los Estados Miembros y APRUEBA las recomendaciones incluidas en ese informe;
2. REAFIRMA su compromiso de luchar contra la impunidad con arreglo a las disposiciones del artículo 4 h) del Acta Constitutiva de la Unión Africana;
3. RECUERDA la posición africana expresada en la decisión Assembly/AU/Dec.270(XIV);
4. EXPRESA su pesar por el hecho de que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas no haya tenido en cuenta la petición de la Unión Africana de que se suspendieran las acciones judiciales iniciadas contra el Presidente de la República del Sudán, Omar Hassan El-Bashir, con arreglo al Artículo 16 del Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional, que autoriza al Consejo de Seguridad a suspender por un plazo de un año tales acciones, y REITERA esa petición al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas;
5. REITERA su decisión a tenor de la cual los Estados miembros de la Unión Africana no cooperarán con la Corte Penal Internacional en sus esfuerzos por detener y entregar al Presidente del Sudán, Omar El-Bashir;
6. SOLICITA a los Estados miembros que encuentren un equilibrio justo, según proceda, entre sus obligaciones con la Unión Africana y con la Corte Penal Internacional;
7. INSTA a todos los Estados Miembros a aunar sus posturas con miras a que se apruebe la enmienda africana al Artículo 16 del Estatuto de Roma a tenor de la cual se autorizaría a la Asamblea General de las Naciones Unidas a asumir la facultad del Consejo de Seguridad de suspender una causa por un año cuando el Consejo de Seguridad no hubiese adoptado una decisión al respecto en un plazo determinado;

Aprobada por la 15ª Reunión Ordinaria de la Asamblea de la Unión Africana el 27 de julio de 2010 en Kampala (Uganda)

8. DECIDE rechazar momentáneamente el examen de la petición de la Corte Penal Internacional de que se establezca una oficina de enlace en Addis Abeba (Etiopía) y SOLICITA a la Comisión que informe de ello a la Corte Penal Internacional;
  9. EXPRESA SU PREOCUPACIÓN por la conducta del fiscal de la Corte Penal Internacional, Sr. Moreno Ocampo, que ha venido formulando declaraciones inaceptables, groseras y condescendientes en lo que respecta al caso del Presidente del Sudán, Omar Hassan El-Bashir, y a otras situaciones en África;
  10. PIDE a la Comisión que informe periódicamente sobre la aplicación de la presente decisión.
- 

Aprobada por la 15ª Reunión Ordinaria de la Asamblea de la Unión Africana el 27 de julio de 2010 en Kampala (Uganda)